

# Atlantisz filozófiai könyvprogram 2003-2006

## Szakmai zárójelentés az OTKA T 43364 sz. támogatási szerződéshez

A program ideje alatt nemcsak valamennyi tervezett kutatást sikerült elvégezni, eredményeiket publikációkban hozzáférhetővé tenni, hanem néhány további feladatot is teljesíteni tudtunk. Erre egyes munkáknak a vártnál gyorsabb sikeres befejeződése teremtett időbeli lehetőséget. Összességében elmondható, hogy a programidőszak alatti munka érdemben elősegítette a magyar társadalomtudományi-filozófiai kultúra, ezen belül a magyar felsőoktatás fejlődését. A megjelent publikációk az ország egyetemlein azonnal tananyagká váltak, s ezek nélkül immár nehezen volna elképzelhető korszerű felsőoktatás.

A könyvprogram talán legfontosabb – egyben legnagyobb feladatot jelentő, legkomplexebb – része Platón számos művének újrafordítása, jegyzetelése és kommentálása volt, mely munkára külön munkacsoportot hoztunk létre. Ez a kutatói csoport nemzetközi mércével mérve is elsőrangú teljesítményt mutatott fel, amit a szakma és a sajtó egybehangzó elismerése fogadott. Sajtóvélemények mellett ezt fejezte ki a munkánk nyomán a sorozat egyik szerkesztőjének-fordítójának 2004-ben odaitélt „Palládium-díj” is. A Platón-programot a következő években is folytatni kívánjuk. Az OTKA támogatás felhasználásával a jelen projektidőszakban elkészült és publikált Platón-értelmezések, -fordítások és -kommentárok a következők:

2003:

Platón: *Nagyobbik Hippiász*

Platón: *Kisebbik Hippiász*

Platón: *Lakbész*

Platón: *Lüszisz*

2005:

Platón: *Szókratész védőbeszéde*

Platón: *Euthüphrón*

Platón: *Kritón*

A Platón-sorozat mellett olyan kiemelkedő valláselméleti, vallástörténeti művek készültek el, mint Tatár György: *A nagyon távoli város* (2005) és Martin Buber: *Haszid történetek* (2006) című szövegei.

2003-ra megjelenhetett a kortárs irodalomelmélet egyik meghatározó gondolkodója, Harald Weinrich professzor fontos munkája, a *Léthé*.

A történeti tudományokat a XX. század egyik legbefolyásosabb történész iskoláját, az Annales-kört képviselő jelentős történeti munka, Aron Gurevics: *Az individuum a középkorban* (2004) című könyve és az időközben elhunyt neves történész-gondolkodó, Reinhart Koselleck *Elmúlt jövő* című tanulmánygyűjteménye képviselte, utóbbit a tervezett határidőnél hamarabb, már 2003-ban sikerült elkészítenünk.

A német szerzőkhöz kapcsolódó szövegek pedig szerepet játszottak a Frankfurter Literaturhaus 2005-ben odaítélt díjában is.